



Leona²

0 M - <48 M

Max. 22 kg*



MAXI-COSI®

We carry the future



*0 M / Max. 22 kg

EN or 4 years, whichever comes first

FR ou 4 ans, selon la première éventualité

DE oder 4 Jahre, je nachdem, was zuerst eintritt

NL of 4 jaar, wat er eerst komt

ES o 4 años, cualquiera que venga primero

IT o 4 anni, qualunque cosa venga prima

PT ou 4 anos, o que vem primeiro

SV eller 4 år, beroende på vilket som kommer först

DA eller 4 år, alt efter hvad der kommer først

FI tai 4 vuotta sen mukaan, kumpi tulee ensin

NO eller 4 år, avhengig av hva som kommer først

EL ή 4 χρόνια, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο

TR veya 4 yıl, hangisi önce gelirse

PL lub 4 lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej

RU или 4 года, в зависимости от того, что наступит раньше

UK або 4 роки, залежно від того, що настане раніше

HR ili 4 godine, što god se prije dogodi

SK alebo 4 roky, podľa toho, čo nastane skôr

BG или 4 години, което от двете настъпи първо

HU vagy 4 év, amelyik előbb bekövetkezik

SL ali 4 leta, kar nastopi prej

ET või 4 aastat, olenevalt sellest, kumb saabub varem

CS nebo 4 roky, podle toho, co nastane dříve

RO sau 4 ani, oricare ar fi primul

HE או 4 שנים, המוקדם מביניהם

AR أو ٤ سنوات ، أيهما أقرب



EN
IMPORTANT
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

FR
IMPORTANT
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR
RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

DE
WICHTIG
BITTE SORGFALTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

NL
BELANGRIJK
LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR ALS REFERENTIE VOOR
EEN LATER GEBRUIK.

ES
IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS
PARA FUTURAS CONSULTAS.



IT
IMPORTANTE
LEGGERE CON ATTENZIONE E CONSERVARE PER
CONSULTAZIONE FUTURA.

PT
IMPORTANTE - LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA
REFERÊNCIA FUTURA.

SV
VIKTIGT
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

DA
VIGTIGT
LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL FREMTIDIG BRUG.

FI
TÄRKEÄÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ
VARTEN.



NO
VIKTIG
LES NØYE OG TA VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE.

EL
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

TR
ÖNEMLİ
DİKKATLE OKUYUN VE GELECEKTE REFERANS OLMASI İÇİN
SAKLAYIN.

PL
WAŻNE
NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI
I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

RU
ВАЖНО
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
ЭТО РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.



UK
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ
ДЛЯ ЗВЕРНЕННЯ У МАЙБУТНЬОМУ.

HR
VAŽNO
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA SLUČAJ POTREBE.

SK
DÔLEŽITÉ
POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCU
POTREBU.

BG
ВАЖНО
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ
СПРАВКИ.

HU
FONTOS
ŐRIZZE MEG AZ ALÁBBI ÚTMUTATÓT JÖVŐBELI
HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL.



SL
POMEMBNO
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO
UPORABO.

ET
OLULINE
LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES.

CS
DŮLEŽITÉ
POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POTŘEBU.

RO
IMPORTANT
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTĂRI
ULTERIOARE.



HE

חשוב
קראו בעיון רב ושמרו לעיון בעתיד.

AR

هام
اقرأ بتمعن واحفظه لمراجعته مستقبلا.

EN Non-contractual photos **FR** Photos non contractuelles **DE** Fotos nicht bindend **NL** Niet-contractuele foto's **ES** Fotografías no contractuales **IT** Foto non contrattuali **PT** Fotografias não contratuais **SV** Bilderna kan avvika från den faktiska produkten **DA** Ikke-kontraktlige billeder **FI** Kuvat eivät ole sitovia **NO** Bilder kan avvike fra det faktiske produkt **EL** Οι εικόνες που χρησιμοποιούνται στον παρόντα οδηγό ενδέχεται να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν **TR** Fotoğraflar bağlayıcı değildir **PL** Zdjęcia służą tylko do prezentacji jako przykład **RU** Фотография может отличаться от товара **UK** Фотографії, які не тягнуть договірних зобов'язань **HR** Neobvezujuće fotografije **SK** Skutočný výrobok sa môže od vyobrazeného líšiť **BG** Извъндоговорни снимки **HU** Tájékoztató jellegű fotók **SL** Nepogodbene fotografije **ET** Lepinguvälised pildid **CS** Nesmluvní fotografie **RO** În funcție de model **HE** תמונות לא חויות **AR** الصور غير التعاقدية

EN
INSTRUCTIONS FOR USE
FR
MODE D'EMPLOI
DE
GEBRAUCHSANWEISUNG
NL
GEBRUIKSAANWIJZING
ES
INSTRUCCIONES DE USO
IT
ISTRUZIONI D'USO
PT
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
SV
ANVÄNDARINSTRUKTIONER
DA
BRUGSANVISNING
FI
KÄYTTÖOHJEET
NO
BRUKSANVISNING
EL
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ
TR
KULLANIM TALIMATLARI

PL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
RU
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
UK
ІНСТРУКЦІЯ ПО ЗАСТОСУВАННЮ
HR
UPUTSTVO ZA UPORABU
SK
INŠTRUKCIE NA POUŽITIE
BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА
HU
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
SL
NAVODILA ZA UPORABO
ET
KASUTUSJUHEND
CS
INSTRUKCE K POUŽITÍ
RO
INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
HE
הוראות שימוש
AR
لإمعة تسإل إتامل عة

Index



11



26



62



12



37



15



41



20



47



24



54





EN	Assembling	PL	Montaż
FR	Montage	RU	Сборка
DE	Montage	UK	Монтаж
NL	Montage	HR	Sastavljanje
ES	Montaje	SK	Montáž
IT	Montaggio	BG	Монтиране
PT	Montagem	HU	Szerelés
SV	Montering	SL	Montaža
DA	Montering	ET	Komplekteerimine
FI	Asennus	CS	Montáž
NO	Montering	RO	Asamblar
EL	Συναρμολόγηση	HE	הרכבה
TR	Montaj	AR	التجميع



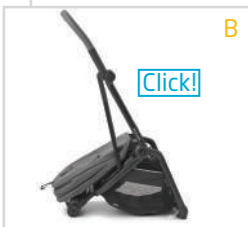
1



Click!



A



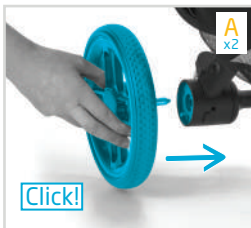
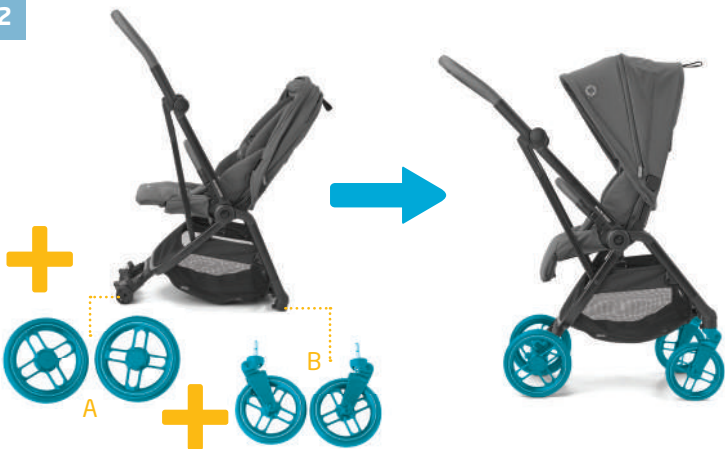
B



C



2





EN	Folding	PL	Składanie
FR	Pliage	RU	Складывание
DE	Zusammenfalten	UK	Складання
NL	Invouwen	HR	Sklapanje
ES	Plegado	SK	Skladanie
IT	Chiusura	BG	Сгъване
PT	Fecho	HU	Összecsukás
SV	Ihopfäll	SL	Zlaganje
DA	Sammenfoldning	ET	Kokkupanemine
FI	Kokoon taittaminen	CS	Skládání
NO	Sammenlegging	RO	Pliere
EL	Κλείσιμο	HE	קיפול
TR	Katlanma	AR	الطي

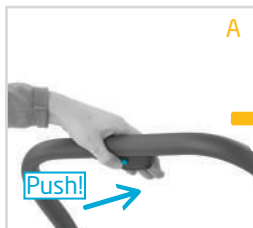


1





2



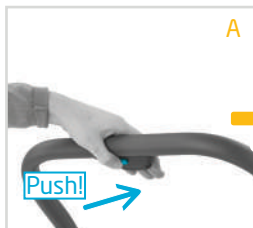


1





2





EN	Compact folding	PL	Kompaktowe składanie
FR	Pliage compact	RU	Компактное складывание
DE	Inklusive Sitz zusammenfalten	UK	Компактне складання
NL	Compact invouwen	HR	Kompaktno sklapanje
ES	Plegado compacto	SK	Kompaktné skladanie
IT	Chiusura compatta	BG	Компактно сгъване
PT	Fecho compacto	HU	Kompakt összecukás
SV	Kompakt ihopfälld	SL	Kompaktno zlaganje
DA	Kompakt sammenfoldning	ET	Kompaktné kokkupanemine
FI	Kompakti kokoon taittaminen	CS	Kompaktní skládání
NO	Kompakt sammenlegging	RO	Pliere compact
EL	Συμπαγές κλείσιμο	HE	קיפול קומפקטי
TR	Kompakt katlama	AR	الطيّ المضغوط

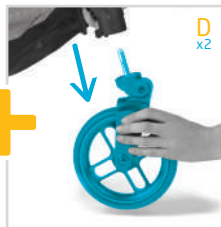
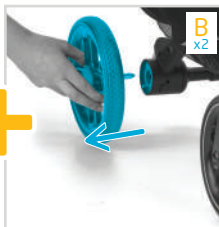


1



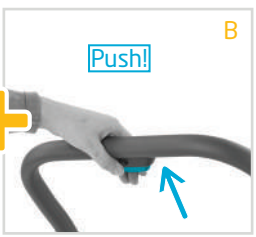
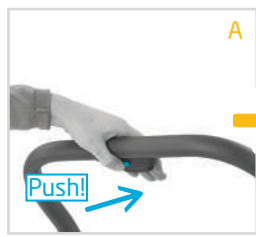
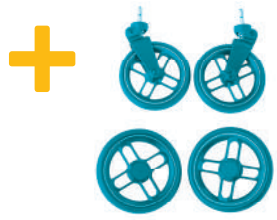


2





3





EN	Unfolding	PL	Rozkładanie
FR	Dépliage	RU	Раскладывание
DE	Aufklappen	UK	Розкладання
NL	Uitvouwen	HR	Rasklapanje
ES	Desplegado	SK	Rozkladanie
IT	Apertura	BG	Разгъване
PT	Abertura	HU	Szétnyitás
SV	Fälla upp	SL	Razpiranje
DA	Udfoldning	ET	Avamine
FI	Kasaaminen	CS	Rozkládání
NO	Oppsetting	RO	Depliere
EL	Άνοιγμα	HE	פתיחה
TR	Açılma	AR	البسط



1



Click!



A



B



C



EN	Use	PL	Użytkowanie
FR	Usage	RU	Использование
DE	Verwendung	UK	Використання
NL	Gebruik	HR	Uporaba
ES	Uso	SK	Použitie
IT	Utilizzo	BG	Употреба
PT	Utilização	HU	Használat
SV	Användning	SL	Uporaba
DA	Brug	ET	Kasutamine
FI	Käyttö	CS	Použití
NO	Bruk	RO	Folosire
EL	Χρήση	HE	שימוש
TR	Kullanım	AR	الاستخدام

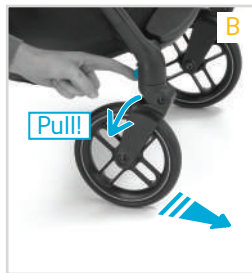
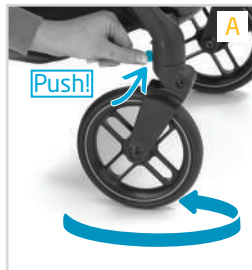


1





2





3



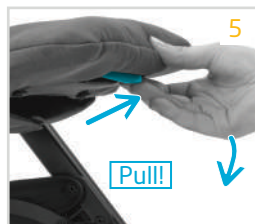
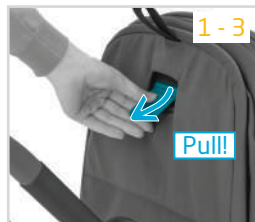


4





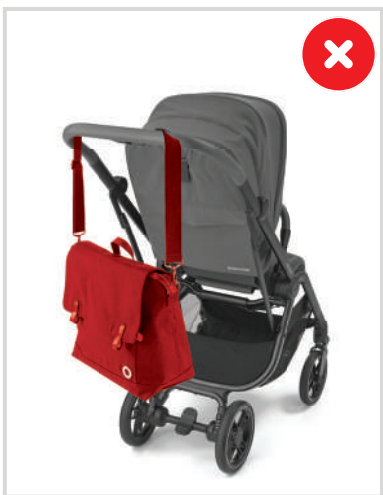
5





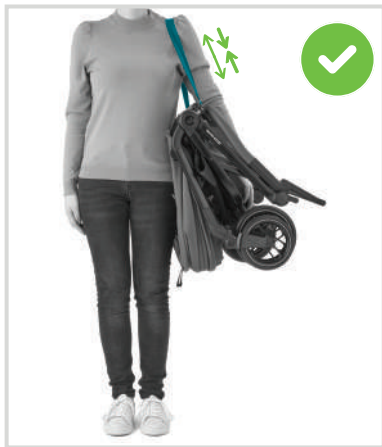
6







7





EN WARNING: ALWAYS ADJUST THE CARRYING BELT TO THE SHORTEST CONDITION WHEN USING THE STROLLER WITH THE CHILD INSIDE IT.

FR AVERTISSEMENT : VEUILLEZ AJUSTER LA SANGLE DE TRANSPORT AU PLUS COURT LORSQUE VOUS UTILISEZ LA POUSSETTE AVEC L'ENFANT.

DE WARNUNG: JUSTIEREN SIE DEN TRAGEGURT DES KINDERWAGENS IMMER AUF DIE ENGSTE STUFE, SOFERN EIN KIND IN DIESEM BEFÖRDERT WIRD.

NL WAARSCHUWING: ZORG ER ALTIJD VOOR DAT DE DRAAGRIEM OP DE KORTSTE STAND STAAT WANNEER U DE KINDERWAGEN GEBRUIKT MET HET KIND ER IN.

ES AVISO: SIEMPRE AJUSTAR EL CINTURÓN DE TRANSPORTE A LA CONDICIÓN MÁS CORTA CUANDO ESTÉ UTILIZANDO EL CARRITO CON EL NIÑO DENTRO.

IT ATTENZIONE: REGOLARE SEMPRE LA CINGHIA DI TRASPORTO ALLA CONDIZIONE PIÙ CORTA QUANDO SI UTILIZZA IL PASSEGGINO CON IL BAMBINO ALL'INTERNO.

PT AVISO: AJUSTE SEMPRE A CORREIA DE TRANSPORTE PARA A CONDIÇÃO MAIS CURTA QUANDO USAR O CARRINHO COM A CRIANÇA DENTRO.

SV FÖRVARNING: JUSTERA ALLTID BÄLTET TILL DEN KORTASTE POSITIONEN NÄR DU ANVÄNDER BARNVAGNEN MED BARNET I DEN.

DA ADVARSEL: INDSTIL ALTID BÆRESELEN TIL DEN KORTESTE POSITION, NÅR DU BRUGER KLAPVAGNEN MED BARNET I DEN.

FI VAROITUS: SÄÄDÄ KANTOHIIHNA AINA LYHYIMPÄÄN TILAAN, KUN KÄYTÄT RATAITAITA LAPSEN OLLESSA RATAIDEN SISÄLLÄ.

NO ADVARSEL: STILL ALLTID STILLENE I KORTESTE TILSTAND NÅR DU BRUKER BILEN MED BARNET I BILEN.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΖΩΝΗ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΣΤΗ ΣΥΝΤΟΜΟΤΕΡΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΕΣΑ ΣΕ ΑΥΤΟ.

TR UYARI: BEBEK ARABASINI ÇOCUKLU KULLANDIĞINIZ HER ZAMAN, TAŞIYICI KEMERİ EN KISA KONUMA AYARLAYINIZ.

PL OSTRZEŻENIE: ZAWSZE DOSTOSUJ PÁS NOŚNY DO NAJWIĘKSZEGO STANU, KIEDY KORZYSTASZ Z WÓZKA Z DZIECKIEM W JEGO WĘWNĄTRZ.

RU ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА РЕГУЛИРУЙТЕ РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ НА МАКСИМАЛЬНО КОРОТКОЕ СОСТОЯНИЕ, ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОЛЯСКИ С РЕБЕНКОМ ВНУТРИ НЕЕ.

UK ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ КОЛЯСКУ З ДИТИНОЮ В НЬОМУ ЗАВЖДИ РЕМІНІЮЙТЕ РЕМІН ДО НАЙКОРОТШОГО СТАНУ.

HR UPOZORENJE: UVIJEK PODESITE POJAS ZA NOŠENJE NA NAJKRAĆE STANJE KAD KORISTITE KOLICA S DIJETOM U NJEMU.

SK UPOZORNENIE: PRI POUŽÍVANÍ KOČKA S DIEŤAŤOM VO VNÚTRI VŽDY NASTAVTE NOSNÝ PÁS NA NAJKRATŠÍ MOŽNÝ STAV.

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВИНАГИ РЕГУЛИРАЙТЕ КОЛАНА ЗА НОСЕНЕ НА НАЙ-КРАТКО СЪСТОЯНИЕ, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА С ДЕТЕ ВЪТРЕ В НЕГО.

HU FIGYELMEZTÉTES: IGAZÍTSA MINDIG A HORDOZÓSZÍJT A LEGRÖVIDEBB MÉRETHEZ, HA A BABAKOCSI HASZNÁLATÁ KÖZBEN A GYERMEK BENNE ŰL.

SL OPOZORILO: KO UPORABLJATE VOZIČEK Z OTROKOM V NJEM, VEDNO NASTAVITE PAS ZA NOŠENJE NA NAJKRAJŠE STANJE.

ET HIIATUS: SEADISTAGE KANDEVÕ ALATI KÕIGE LÜHEMAKS, KUI KASUTATE JALUTUSKÄRU KOOS LAPSEGA SELLES.

CS UPOZORNĚNÍ: PŘI POUŽÍVÁNÍ KOČÁRKU S DÍTĚTEM UVNITŘ VŽDY NASTAVTE NOSNÝ PÁS DO NEJKRATŠÍHO STAVU.

RO AVERTISMENTE: REGLATI ÎN TOT DE AUNA CUREA DE TRANSPORT LA CEA MAI SCURTĂ STARE CÂND UTILIZAȚI CĂRUȚIORUL CU COPILUL ÎN INTERIOR.

HE אזורה: כיוון תמיד את חגורת הנשיאה למצב הקצר ביותר בעת השימוש בעגלה כשהילד בתוכה.

AR تحذير: احرص دائما على تعديل حزام الحمل وفقاً لأقصى حالة عند استخدام عربة الأطفال وبداخلها الطفل.



8





EN	Child installation	PL	Umieszczanie i zabezpieczanie dziecka
FR	Installation de l'enfant	RU	Размещение ребенка
DE	Anschnallen des Kindes	UK	Розміщення дитини
NL	Plaatsen van het kind	HR	Stavljanje djeteta
ES	Instalación del niño	SK	Inštalácia pre deti
IT	Accomodare il bambino	BG	Монтиран продукт за деца
PT	Instalação da criança	HU	Gyermek behelyezése
SV	Placera barnet	SL	Namestitev otroka
DA	Barneinstallation	ET	Lapse paigutamine
FI	Lapsen asettaminen	CS	Umístění dítěte
NO	Plassering av barnet	RO	Introducerea copilului
EL	Τοποθέτηση του παιδιού	HE	הושבת הילד
TR	Çocuğun yerleştirilmesi	AR	تنشيت الطفل



1

1



2



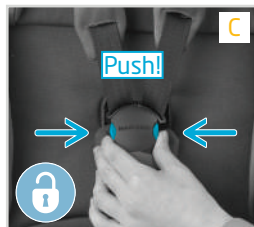
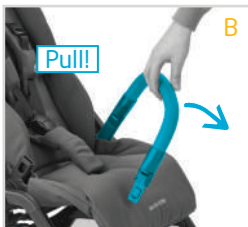
3





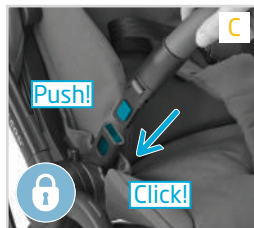
2

0 M / Max. 22 kg





3





EN	Accessories sold separately	PL	Akcesoria sprzedawane oddziel
FR	Accessoires vendus séparément	RU	Аксессуары продаются отдельно
DE	Separat erhältliches Zubehör	UK	Акcesуари продаються окремо
NL	Accessoires worden apart verkocht	HR	Dodaci se prodaju zasebno
ES	Accesorios que se venden por separado	SK	Príslušenstvo sa predáva zvlášť
IT	Accessori venduti separatamente	BG	Акcesoарите се продават отделно
PT	Acessórios vendidos separadamente	HU	Külön forgalmazott kellékek
SV	Tillbehör säljs separat	SL	Dodatki naprodaj posebej
DA	Tilbehør der sælges separat	ET	Lisatarvikuid müüakse eraldi
FI	Erikseen myytävät lisävarusteet	CS	Doplňky prodávané samostatně
NO	Tilleggsutstyr som selges separa	RO	Accesorii vândute separat
EL	Εξαρτήματα που πωλούνται χωρι	HE	אביזרים הנמכרים בנפרד
TR	Aksesuarlar ayrı satılır	AR	الملحقات المباعة بشكل منفصل



todmU







0 M < 15 kg







EN	Stroller + carrycot	PL	Wózek + gondola
FR	Poussette + nacelle	RU	Коляска + переносная колыбель
DE	Kinderwagen + Kinderwagenaufsatz	UK	Коляска + переносна колиска
NL	Wandelwagen + reiswieg	HR	Kolica + košara
ES	Cochecito + capazo	SK	Kočík + vanička
IT	Passeggino + navicella	BG	Количка + Бебешко кошче
PT	Carrinho + alcofa	HU	Babakocsi + mózeskosár
SV	Barnvagn + liggkorg	SL	Otroški voziček + košara
DA	Klapvogn + babylift	ET	Lapsevanker + kandekorv
FI	Rattaat + vauvan kantokass	CS	Kočárek + vanička
NO	Vogn + bærebag	RO	Cărucior + coșuleț pentru copii
EL	Καρότσι + πορτ-μπεμπέ	HE	תיולון + סל שכיבה
TR	Puset + port bebe	AR	عربة أطفال + سرير أطفال محمول





EN For up-to-date unique compatibilities please check online
– Do not use other products

FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier
en ligne – N'utilisez pas d'autres produits

DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten
kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen
Produkte

NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit –
Gebruik geen andere producten

ES Consultar en línea la actualización de los elementos
compatibles – No utilizar otros productos

IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo
di verificare online – Non utilizzare altri prodotti

PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique
online – Não utilize outros produtos

SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online –
Använd inte andra produkter

DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter – Anvend
ikke andre produkter

FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet
verkosta – Älä käytä muita tuotteita

NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på
nettstedet – Ikke bruk andre produkter

EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα
παρακολουθε ελέγξτε στο διαδίκτυο – Μην χρησιμοποιείτε
άλλα προϊόντα

TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen İnternet üzerinden
kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın

PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy
sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów

RU Актуальную информацию об уникальной
совместимости см. онлайн – Не используйте другие
продукты

UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див.
онлайн – Не використовуйте інші продукти

HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite
na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode

SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných
možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty

BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за
съвместимост – не използвайте други продукти

HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében
tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon
egyéb termékeket

SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti
preverite na spletu – ne uporabljajte drugih izdelkov

ET Ajakohaste unikaalsete ühilduvuste kohta kontrollige
olain – ärge kasutage muid tooteid

CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních
produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky
nepoužívejte

RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online
– Nu utilizați alte produse

HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות,
פשוט באינטרנט – אל תשתמשו במוצרים אחרים

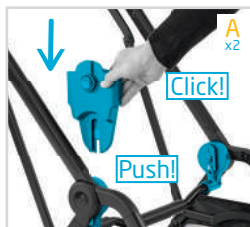
AR لتحديث التوافق الفريد ، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا
تستخدم منتجات أخرى.







1





2



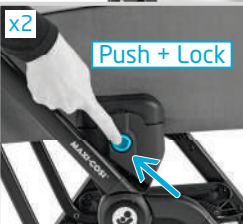
3

Click!





4



5

Pull!!





EN Stroller + car seat

FR Poussette + siège auto

DE Kinderwagen + Babyschale

NL Wandelwagen + autozitje voor baby's

ES Cochecito + silla de auto

IT Passeggino + seggiolino auto

PT Carrinho + cadeira auto

SV Barnvagn + babyskydd

DA Klapvogn + babysæde

FI Rattaat + vauvan turv

NO Vogn + bilsete for babyer

EL Καρότσι + κάθισμα αυτοκινήτου

TR Puset + oto güvenli koltuğu

PL Wózek + fotelik samochodowy

RU Коляска + автокрес

UK Коляска + автокрісло

HR Kolica + auto sjedalica za bebu

SK Kočík + detská autosedačka

BG Количка + Детска седалка за кола

HU Babakocsi + gyermek biztonsági

SL Otroški voziček + otroški avtosedež

ET Lapsevanker + lapse autoiste

CS Kočárek + dětská autosedačka

RO Cărucior + scaun automobil pentru co

HE מושב + עגלת

AR عربة الأطفال + كرسي أوتوماتيكي للرفع



Ref Kit 8493057110



Ref Kit 98820001



All
(excluding Citi)



Citi





EN For up-to-date unique compatibilities please check online
– Do not use other products

FR Pour les compatibilités uniques et à jour, veuillez vérifier en ligne – N'utilisez pas d'autres produits

DE Konsultieren Sie unsere Website nach aktualisierten kompatiblen Artikeln – Verwenden Sie keine anderen Produkte

NL Kijk online voor unieke up-to-date compatibiliteit – Gebruik geen andere producten

ES Consultar en línea la actualización de los elementos compatibles – No utilizar otros productos

IT Per le compatibilità esclusive aggiornate vi preghiamo di verificare online – Non utilizzare altri prodotti

PT Para as compatibilidades únicas atualizadas, verifique online – Não utilize outros produtos

SV För aktuella, unika kompatibiliteter, se efter online – Använd inte andra produkter

DA Tjek online for aktuelle, unikke kompatibiliteter – Anvend ikke andre produkter

FI Katso ajantasaiset yksilölliset yhteensopivuudet verkosta – Älä käytä muita tuotteita

NO For oppdaterte unike kompatibiliteter, sjekk på nettstedet – Ikke bruk andre produkter

EL Για ενημερωμένα μοναδικά συμβατά προϊόντα παρακαλούμε ελέγξτε στο διαδίκτυο – Μην χρησιμοποιείτε άλλα προϊόντα

TR Güncel özel uyumluluklar için lütfen Internet üzerinden kontrol edin – Başka ürünler kullanmayın

PL Aby uzyskać aktualną, niepowtarzalną zgodność, należy sprawdzić w Internecie – Nie używać innych produktów

RU Актуальную информацию об уникальной совместимости см. онлайн – Не используйте другие продукты

UK Актуальну інформацію про унікальну сумісність див. онлайн – Не використовуйте інші продукти

HR Najnovije jedinstvene značajke kompatibilnosti potražite na mreži – Ne upotrebljavajte druge proizvode

SK Aktuálne informácie o jedinečných kompatibilných možnostiach nájdete na webe – nepoužívajte iné produkty

BG Проверете онлайн за актуални уникални опции за съвместимост – не използвайте други продукти

HU A naprakész egyedi kompatibilitási jellemzők ügyében tekintse meg az online erőforrásokat – Ne használjon egyéb termékeket

SL Posodobljene edinstvene podatke o združljivosti preverite na spletu – ne uporabljajte drugih izdelkov

ET Ajakohaste unikaalsete ühilduvuste kohta kontrollige online – ärge kasutage muid tooteid

CS Aktualizovaný seznam jedinečných kompatibilních produktů vyhledejte prosím online – Jiné výrobky nepoužívejte

RO Pentru compatibilități unice actualizate, verificați online – Nu utilizați alte produse

HE לקבלת מידע מעודכן על יכולות תאימות ייחודיות, חפשו באתרנט – אל תשתמשו במוצרים אחרים

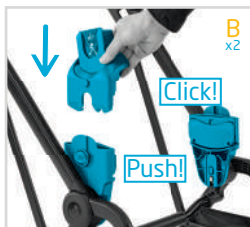
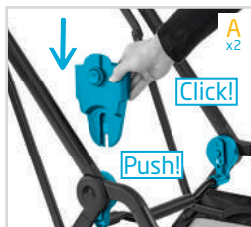
AR لتحديث التوافق الفريد، يرجى التحقق عبر الإنترنت - لا تستخدم منتجات أخرى.







1







4



5







EN	Washing	PL	Czyszczanie
FR	Lavage	RU	Чистка
DE	Reinigung	UK	Прання
NL	Reinigen	HR	Pranje
ES	Lavado	SK	Pranie
IT	Lavaggio	BG	Почистване
PT	Lavagem	HU	Mosás
SV	Tvätttråd	SL	Pranje
DA	Vask	ET	Pesemine
FI	Pesu	CS	Praní
NO	Rengjøring	RO	Spălare
EL	Πλύσιμο	HE	כביסה
TR	Yıkama	AR	غسل



GARANTÍA CHILE

En caso de existir una falla en el producto adquirido, el cliente tendrá derecho a optar, dentro de los 6 meses siguientes a su recepción, por alguna de las siguientes alternativas:

1. Reparación gratuita del producto; o previa restitución del mismo.
2. Reposición o cambio.
3. Devolución de la cantidad pagada.

En caso de devolución de dinero la empresa realizará un abono en el mismo medio de pago que el cliente haya utilizado para la compra del producto, abono que se realizará en un período no superior a 15 días hábiles contados desde que el cliente devuelve el producto, quedando constancia del desperfecto, cuestión que será informada a través del correo electrónico que se haya registrado.

SE CONSIDERARÁ COMO FALLA O DEFECTO:

1. Productos sujetos a normas de seguridad o calidad de cumplimiento obligatorio que no cumplan con las especificaciones y requerimientos.
2. Si los materiales, partes, piezas, elementos, sustancias o ingredientes que constituyan o integren los productos no corresponden a las especificaciones que ostentan las menciones del rotulado.
3. Productos que por deficiencias de fabricación, elaboración, materiales, partes, piezas, elementos, sustancias, ingredientes, estructura, calidad o

condiciones sanitarias, en su caso, no sean enteramente aptos para el uso o consumo al que están destinados o al que el proveedor haya señalado en su publicidad.

4. Si el proveedor y consumidor han convenido que los productos objeto del contrato deben reunir determinadas especificaciones y esto no ocurre.
5. Si después de la primera vez de haberse hecho efectiva la garantía y prestado el servicio técnico correspondiente, subsisten las deficiencias que hacen al bien inapto para el uso o consumo a que se refiere el numeral 3. Este derecho subsistirá para el evento de presentarse una deficiencia que haya sido objeto del servicio técnico, o vuelva a presentarse la misma.
6. Si la cosa objeto del contrato tiene efectos o vicios ocultos que imposibiliten el uso a que habitualmente se destine.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA LEGAL.

Para ejercer esta garantía, el cliente deberá tomar contacto en horario hábil con el área de servicio al cliente a través del formulario de contacto ubicado en el siguiente link: https://infanti.cl/centro_de_ayuda, solicitando el retiro del producto y su envío al servicio técnico, reposición o devolución de la cantidad pagada.

Cualquiera sea la elección del cliente al hacer efectiva la garantía, el producto podrá ser enviado al Servicio Técnico para certificar que efectivamente existe una falla o defecto amparada por la garantía legal establecida en la ley de protección al consumidor.

En caso de optarse por la reparación del producto o por su reposición, el plazo para ejercer la garantía es de 6 meses, contados desde su recepción por parte del cliente. Dicho plazo se suspenderá por el tiempo en que el bien esté siendo reparado en ejercicio de la garantía, y hasta que se complete la reparación.

En caso de optarse por la devolución de la cantidad pagada, el plazo para ejercer la garantía es de seis meses, contados desde la fecha de la correspondiente factura o boleta y no se suspenderá en caso alguno.

Con todo el cliente tendrá derecho de acudir a los Tribunales de Justicia competentes en caso de reclamo no resuelto.

GARANTÍA VOLUNTARIA DEL FABRICANTE O PROVEEDOR.

La garantía voluntaria del fabricante o proveedor cubre este producto durante 24 meses y se aplica a defectos de fabricación o materiales. Durante este período, se realizarán reparaciones o reposiciones según sea necesario. La garantía entra en vigencia desde el día de la compra, por lo que es fundamental que el cliente conserve su recibo para hacerla valer. Para hacer uso de esta garantía, el cliente debe comunicarse durante el horario hábil con el servicio de atención al cliente del fabricante o proveedor. Esto se puede hacer a través del formulario de contacto disponible en el siguiente enlace: https://infanti.cl/centro_de_ayuda para coordinar la revisión del producto y certificar que la falla o defecto está amparado por esta garantía.

GARANTÍA PERÚ

En concordancia con lo establecido por la legislación peruana aplicable en caso de existir una falla de fábrica en el producto adquirido o de sus componentes, el cliente tendrá derecho a una cobertura de hasta 6 meses siguientes a la compra, procediéndose por las siguientes alternativas en estricto orden de prelación:

1. Reparación gratuita del producto; de no ser posible esta,
2. Reposición por un producto similar o cambio por un producto con similares características.
3. Reembolso de la cantidad pagada por el producto.

En caso de reembolso de dinero, la empresa gestionará la misma a través del medio de pago utilizado por el cliente para la compra del producto, cuyo abono se hará efectivo de acuerdo con los plazos aplicados por la entidad bancaria a la que pertenezca el cliente; cuestión que será informada a través del correo electrónico que haya registrado el cliente.

SE CONSIDERARÁ COMO FALLA O DEFECTO:

1. Si los materiales, partes, piezas, elementos, sustancias o ingredientes que constituyan o integren los productos no corresponden a las especificaciones que ostentan las menciones del rotulado.
2. Productos que, por deficiencias de fabricación, elaboración, materiales, partes, piezas, elementos, sustancias, ingredientes, estructura, calidad o condiciones sanitarias, en su caso, no sean enteramente aptos para el uso o consumo al que están destinados o al que el proveedor haya señalado en su publicidad.
3. Si después de la primera vez de haberse hecho efectiva la garantía y prestado el servicio técnico correspondiente, subsisten las deficiencias que hacen al bien inapto para el uso o consumo a que se refiere el numeral. Este derecho subsistirá para el evento de presentarse una deficiencia que haya sido objeto del servicio técnico, o vuelva a presentarse la misma.
4. Si la cosa objeto del contrato tiene efectos o vicios ocultos que imposibiliten el uso a que habitualmente se destine.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Para ejercer esta garantía, el cliente deberá tomar contacto en horario hábil con el área de servicio técnico a través del contacto: servicio.tecnico@comexa.com.pe o a los números +51 1 446-9014 / + 51 997521169, para coordinar la atención de su caso y se certifique que efectivamente el producto presenta una falla o defecto amparado por la garantía.

De aplicar la reparación del producto o su reposición, el plazo para ejercer la garantía es de 6 meses, contados desde la fecha de compra por parte del cliente. Dicho plazo se suspenderá por el tiempo en que el bien esté siendo reparado en ejercicio de la garantía, y hasta que se complete la reparación. En los casos de reparación del producto, se entregará una constancia indicando la descripción de la reparación efectuada.

En caso de reposición del producto, el periodo de garantía será renovado, contando desde la fecha de reposición.

En cualquier supuesto de exclusión de garantía o fuera del plazo de la misma, el cliente deberá pagar el costo no reembolsable por la revisión del producto, así como los gastos del transporte del producto, de ser el caso. No se procederá al cobro del diagnóstico si el cliente realiza el servicio técnico de reparación en nuestro Servicio Post Venta.

Con todo el cliente tendrá derecho de acudir a los Tribunales de Justicia competentes en caso de reclamo no resuelto.



Leona²

0 M – <48 M / Max. 22 kg*



DOREL FRANCE S.A.S.

Z.I. - 9 bd du Poltoui
BP 905
49309 Cholet Cedex
FRANCE

DOREL EUROPE B.V.

P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
NEDERLAND

DOREL (U.K.) LTD

Imperial Place 4
Maxwell Road
Borehamwood
Hertfordshire WD6 1JN
UNITED KINGDOM

**Comexa Comercializadora
Extranjera S.A.**

SUCURSAL DEL PERÚ Los
libertadores 455, San Isidro, Lima
27, Lima, Perú
RUC 20431062870
Perú

DOREL GERMANY GMBH

Lintgasse 9
D-50667 Köln
DEUTSCHLAND

DOREL ITALIA S.P.A.

Via Verdi, 14
24060 Telgate (BG)
ITALIA

DOREL HISPANIA S.A.U.

Edificio Barcelona Moda Centre
Ronda Maiols, 1
Planta 3ª, local 340
08192 Sant Quirze del Vallès
ESPAÑA

Dorel Juvenile Chile S.A.

Av. del Parque 4161, oficina 602 A,
Huechuraba, Santiago - Chile Teléfono:
(562) 2497 1500
www.infanti.cl - www.dorel.cl
Chile

DOREL PORTUGAL

Rua Pedro Dias, 25
4480-614 Rio Mau (VDC)
PORTUGAL

DOREL JUVENILE

SWITZERLAND S.A.
Chemin de la Colice 4
1023 Crissier
SWITZERLAND / SUISSE

DOREL POLSKA Sp. z o.o.

ul. Inwestycyjna 14
41-208 Sosnowiec
POLAND



*Per conferma, consulta
il regolamento comunale*

maxi-cosi.com

0141204000